

ESCA Tech, Inc.

Contamination Control Systems & Services

3747 North Booth Street Milwaukee, WI 53212

(414) 962-5323 • Fax: (414) 962-7003

www.esca-tech.com

Skin Cleaner Sanitation Guidelines	Limpia la piel Directrices Saneamiento
Skin cleaners are made from natural and organic materials that can provide nutrients to microorganisms and provide a growth medium. While all skin cleaners incorporate preservatives to inhibit growth, it is possible, particularly in industrial environments to overwhelm the level of preservative in a skin cleaner.	Limpiadores de la piel están hechos de materiales naturales y orgánicos que pueden proporcionar nutrientes a los microorganismos y proporcionar un medio de crecimiento. Si bien todos los limpiadores de piel incorporar conservantes para inhibir el crecimiento, es posible, especialmente en entornos industriales con abrumar el nivel de conservación en un limpiador de la piel.
Several simple sanitation steps should be incorporated into your standard operating procedures to insure the integrity of all skin cleaners:	Varias medidas de saneamiento simple, deberían incluirse en los procedimientos operativos estándar para asegurar la integridad de todos los limpiadores de piel:
1. Keep container closed when not in use.	1. Mantenga el recipiente cerrado cuando no esté en uso.
2. Never add a different skin cleanser to a dispenser without first emptying and rinsing the dispenser.	2. Nunca añadir un limpiador de piel diferente a un dispensador sin vaciar y enjuagar el dispensador.
3. Once each 4 months skin cleaner dispensers should be drained and cleaned by flushing with water and this includes flushing the dispensing nozzle and pump.	3. Una vez cada cuatro meses la piel limpia dispensadores deben ser drenados y enjuagarse con agua y esto incluye la limpieza del inyector y la bomba de dosificación.
Dispensing from Drums:	Dosificación de los tambores:
1. Store drums in a limited or controlled access area. This limits the chance that another substance may be inadvertently or intentionally added to the drum.	1. Almacene la batería en una zona de acceso limitado o controlado. Esto limita la posibilidad de que otra sustancia puede ser inadvertida o intencionalmente añadido al tambor.
2. Sanitize drum pumps regularly. There are two approaches in common use:	2. Desinfectar periódicamente las bombas de tambor. Existen dos métodos de uso común:
a. Scheduled sanitation. For example once every 3 months all pumps are removed, washed, sanitized and dried.	a. Saneamiento programadas. Por ejemplo una vez cada tres meses todas las bombas se quitan, lavado, desinfectado y seco.
b. Rotating sanitation. Two (2) drum pumps are maintained in inventory. When a drum is emptied, a clean pump is installed in the new drum and the used pump is set aside for cleaning.	b. Rotación de saneamiento. Dos (2) bombas de caña se mantienen en inventario. Cuando se vacía un tambor, una bomba de limpieza está instalado en el nuevo tambor y la bomba utilizada se destina a la limpieza.
Sanitizing Drum Pumps:	Desinfección del tambor Bombas:
1. Drain soap from pump. This soap is normally used, and not discarded.	1. Jabón de la bomba de desagüe. Este jabón se utiliza normalmente, y no descartan.
2. Rinse outside of the pump thoroughly until no soap residue is present.	2. Enjuague fuera de la bomba a fondo hasta que no queden residuos de jabón está presente.
3. Pump clean water through the pump until the water runs clear, i.e. no more suds in the discharge. (If possible, disassemble pump for more thorough cleaning).	3. Bomba de agua limpia a través de la bomba hasta que el agua salga limpia, es decir, no más espuma en la descarga. (Si es posible, desmontar la bomba para una limpieza más profunda).
4. Allow to dry.	4. Deje que se seque.

ESCA Tech, Inc.

Contamination Control Systems & Services

3747 North Booth Street Milwaukee, WI 53212

(414) 962-5323 • Fax: (414) 962-7003

www.esca-tech.com

5. Ready for use.	5. Listo para su uso.
If complete disinfection is desired, the pump should be filled and immersed in a solution of quaternary disinfectant according to the disinfectant's label instructions for 10 to 15 minutes. With D-Bact™ Industrial Disinfectant (# 7102ES) mix ratio is 0.78 ounce per gallon (6 mL per Liter). Then rinse thoroughly and dry.	Si la desinfección completa se desea, la bomba debe ser llenado y se sumergen en una solución de desinfectante cuaternario de acuerdo a las instrucciones de la etiqueta del desinfectante de 10 a 15 minutos. Con D-Bact™ Industrial Disinfectant (# 7102ES) la relación de mezcla desinfectante es de 0.78 onzas por galón (6 ml por litro). Luego enjuague bien y seque.
Following these simple guidelines will assure a trouble free skin cleaning system with minimum waste.	Siguiendo estas sencillas instrucciones para asegurar una piel sin problemas el sistema de limpieza con un desperdicio mínimo.

If you have any questions, please do not hesitate to contact us.